

# EasyTrax™



Installazione e utilizzo





## Informazioni sull'apparecchio



L'uso di questo apparecchio in un modo diverso da quello descritto da X-Rite, Incorporated può comprometterne l'integrità e renderlo inutilizzabile.

**ATTENZIONE:** non usare questo strumento in ambienti esplosivi.

**AVVISO:** PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 - Lunghezza d'onda 637 nm

Conforme alle norme IEC 60825-1: 2007 e 21CFR1040.10 - Sicurezza dei prodotti laser.

Potenza di uscita massima 3 mW, geometria laser lineare (sorgente laser 3 mm max in direzione lineare, 76,8 cm x 1 cm a 1 m di distanza).



Istruzioni per lo smaltimento: smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in punti di raccolta per il loro riciclaggio.

## Dichiarazione CE



Con la presente, X-Rite, Incorporated dichiara che questo dispositivo Serie CTX (EasyTrax) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) e RoHS 2011/65/EU.

## Nota della Commissione federale per le comunicazioni

NOTA: Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e trovata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Detti limiti sono imposti al fine di fornire protezione dalle interferenze nocive quando l'apparecchiatura è utilizzata in ambienti commerciali. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza. Se non installata e utilizzata come indicato nel manuale d'istruzioni, essa può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo dell'apparecchiatura in aree residenziali può causare interferenze nocive. In tal caso, l'utente è tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

## Dichiarazione di conformità industriale per il Canada

Questo apparecchio digitale di Classe A è conforme alle direttive Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Avviso di proprietà

Le informazioni contenute in questo manuale derivano da dati di proprietà della X-Rite, Incorporated.

Il fatto che queste informazioni siano pubblicate in questo manuale non implica alcun diritto di riprodurre o di usare questo manuale per scopi diversi dalla installazione, dal funzionamento o dalla manutenzione dello strumento qui descritto. È vietato riprodurre, trascrivere o tradurre in qualsiasi lingua o linguaggio informatico parti del presente manuale in qualsiasi forma o tramite qualsiasi mezzo: elettronico, magnetico, meccanico, ottico, manuale o altro, senza il permesso scritto di un rappresentante autorizzato della X-Rite, Incorporated.

Brevetti: [www.xrite.com/ip](http://www.xrite.com/ip)

“© 2018, X-Rite, Incorporated. Tutti i diritti riservati”

X-Rite® è un marchio registrato e IntelliTrax™ è un marchio di fabbrica di X-Rite, Incorporated. Qualsiasi altro logo, marchio, nome commerciale e di prodotto menzionato appartiene ai rispettivi proprietari.

## Informazioni di garanzia

X-Rite garantisce questo Prodotto da qualsiasi difetto dei materiali e della manifattura per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data di spedizione, salvo normative locali diverse per quanto riguarda periodi più lunghi. Durante il periodo di garanzia, X-Rite sostituirà o riparerà gratuitamente le parti difettose a sua discrezione.

Le garanzie della X-Rite nel presente documento non contemplano difetti degli articoli garantiti derivanti: (i) da danni dopo la spedizione, incidenti, abuso, uso improprio, negligenza, alterazione o qualsiasi altro uso non conforme alle raccomandazioni della X-Rite, alla documentazione fornita, alle specifiche pubblicate e alla pratica standard del settore; (ii) dall'utilizzo del dispositivo in un ambiente operativo non compreso nelle specifiche consigliate o dal mancato rispetto delle procedure di manutenzione nella documentazione fornita dalla X-Rite o nelle specifiche pubblicate; (iii) da riparazione o servizio da altri che non siano la X-Rite o suoi rappresentanti autorizzati; (iv) da difetti dei prodotti in garanzia causati dall'uso di qualsiasi parti o materiali di consumo non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite; (v) da eventuali accessori o modifiche dei prodotti in garanzia non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite. I materiali di consumo e la pulizia del Prodotto non sono contemplati nella presente garanzia.

L'obbligo unico ed esclusivo di X-Rite per quanto riguarda la violazione delle garanzie citate consiste nel riparare o sostituire eventuali parti, gratuitamente, nel periodo di garanzia, fino a una condizione ritenuta ragionevolmente soddisfacente da X-Rite. Riparazioni o sostituzioni effettuate da X-Rite non estendono la garanzia scaduta, né hanno durata uguale alla garanzia.

Il cliente sarà responsabile del confezionamento e della spedizione del prodotto difettoso al centro di servizi indicato dalla X-Rite. La X-Rite si assume la spesa della restituzione del prodotto al Cliente se la spedizione è per un'ubicazione compresa nella zona in cui si trova il centro di servizi X-Rite. Il cliente sarà responsabile del pagamento di tutte le spese di spedizione, le imposte, le tasse e altri oneri per i prodotti restituiti ad altre località. Per ottenere assistenza in garanzia è necessario presentare la prova d'acquisto sotto forma di ricevuta o fattura per evidenziare che il periodo di Garanzia non è scaduto. Non tentare di

smontare il Prodotto. Se si smonta il prodotto, s'invalida la garanzia. Se si pensa che l'unità non funzioni correttamente o del tutto, contattare l'assistenza di X-Rite o il centro di servizi X-Rite più vicino.

QUESTE GARANZIE SONO CONCESSE SOLTANTO ALL'ACQUIRENTE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESSE, MA NON LIMITATAMENTE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI IDONEITÀ PER UN DETERMINATO FINE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI. NESSUN DIPENDENTE O AGENTE DELLA X-RITE, CHE NON SIA UN FUNZIONARIO DELLA STESSA, È AUTORIZZATO A FORNIRE QUALSIASI GARANZIA IN AGGIUNTA A QUANTO SOPRA.

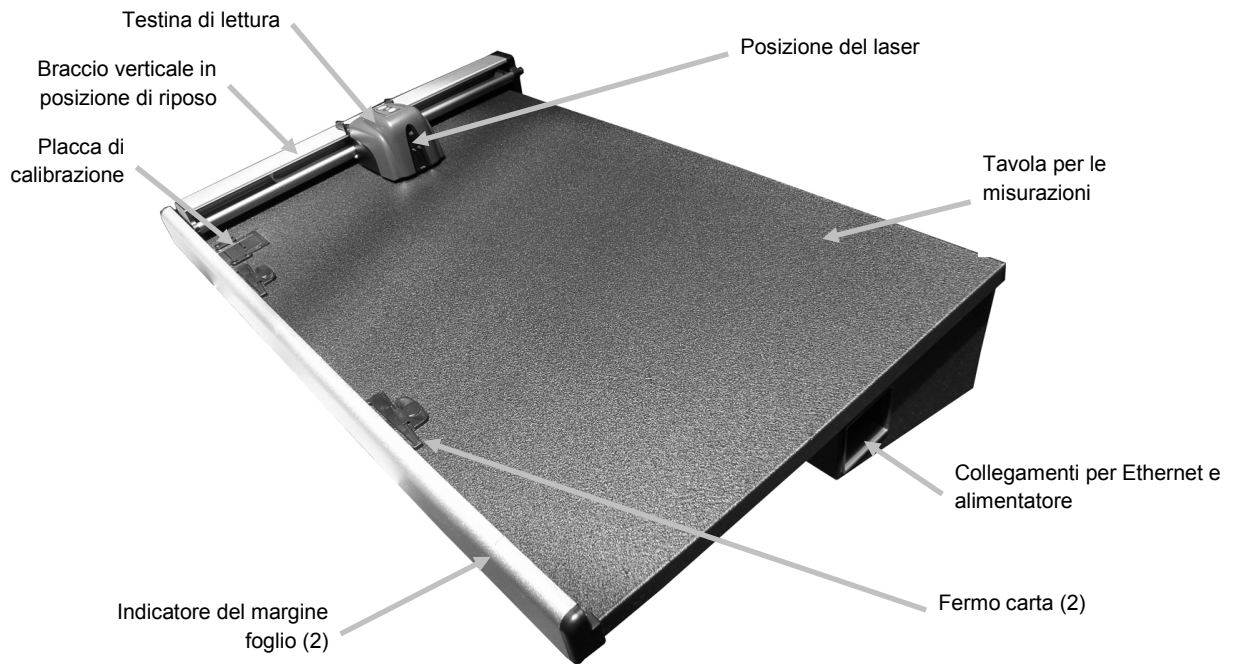
X-RITE NON SARÀ IN NESSUN CASO RESPONSABILE DI PERDITE O COSTI SOSTENUTI DALL'ACQUIRENTE NELLA PRODUZIONE, O DI SPESE GENERALI DELL'ACQUIRENTE, ALTRE SPESE, PERDITA DI GUADAGNO, REPUTAZIONE O QUALSIASI ALTRO DANNO SPECIALE, INDIRETTO, CONSEGUENTE, ACCIDENTALE O ALTRO VERSO PERSONE O PROPRIETÀ CHE SIANO CONSEGUENZA DELLA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE PRECEDENTI, VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, NEGLIGENZA, ATTI ILLECITI, O QUALSIASI ALTRO PRINCIPIO GIURIDICO. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI X-RITE, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, SARÀ LIMITATA ALL'EFFETTIVO COSTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER GLI ARTICOLI O SERVIZI FORNITI DALLA X-RITE DANDO ORIGINE AL RECLAMO.

## Sommario

<b>Cenni generali e installazione .....</b>	<b>5</b>
Informazioni sul manuale.....	5
Apertura della confezione e analisi del contenuto .....	6
Collegamenti del sistema .....	6
Software della soluzione di acquisizione X-Rite.....	7
Requisiti di sistema .....	7
Installazione del software .....	7
LED indicatore dello strumento .....	8
Posizionamento del reticolo della testina di lettura .....	8
Impostazione iniziale.....	9
Allineamento manuale della barra dei colori .....	9
Allineamento del laser .....	11
<b>Funzionamento.....</b>	<b>14</b>
Misurazione di una barra dei colori .....	14
Misurazione di un colore campione.....	14
<b>Calibrazione.....</b>	<b>15</b>
<b>Pulizia dello strumento .....</b>	<b>16</b>
Pulizia generale .....	16
Pulizia dell'obiettivo.....	16
Pulizia della placca di calibrazione .....	17
Pulizia dei rulli .....	18
<b>Appendici .....</b>	<b>19</b>
Informazioni sull'assistenza .....	19
Risoluzione dei problemi.....	19
Sostituzione della placca di calibrazione.....	20
Sostituzione della testina di lettura .....	20
Specifiche tecniche .....	21
Istruzioni per imballare nuovamente il sistema .....	22

## Cenni generali e installazione

Lo strumento di acquisizione EasyTrax™ è la soluzione ideale per produrre lavori accurati in quadricromia e in quadricromia più colori tinta piatta. EasyTrax è la scelta ideale per macchine da stampa a colori dei formati più piccoli o per quelle che lavorano in ambienti principalmente quadricromici.



### Informazioni sul manuale

Il presente manuale illustra le procedure di installazione, l'utilizzo e la manutenzione dello strumento. Per istruzioni specifiche sull'uso dello strumento insieme a una determinata applicazione software, consultare la guida in linea del software e la guida introduttiva.

## Apertura della confezione e analisi del contenuto

Una volta estratto il prodotto dalla confezione, analizzare il sistema per vedere se ci sono danni. Per qualsiasi danno verificatosi durante il trasporto, contattare la società di trasporti. In questo caso, non procedere con l'installazione finché l'agente del trasportatore non ha ispezionato il danno.

Lo strumento è stato imballato con una confezione di cartone appositamente progettata per garantire la sua integrità contro i danni. Se è necessario spedire lo strumento, questo deve essere imballato utilizzando la confezione originale insieme con tutti gli accessori. Se la confezione originale non è disponibile, contattare X-Rite per farsene spedire una sostitutiva. Se necessario, consultare le Appendici per informazioni su come imballare nuovamente il sistema.

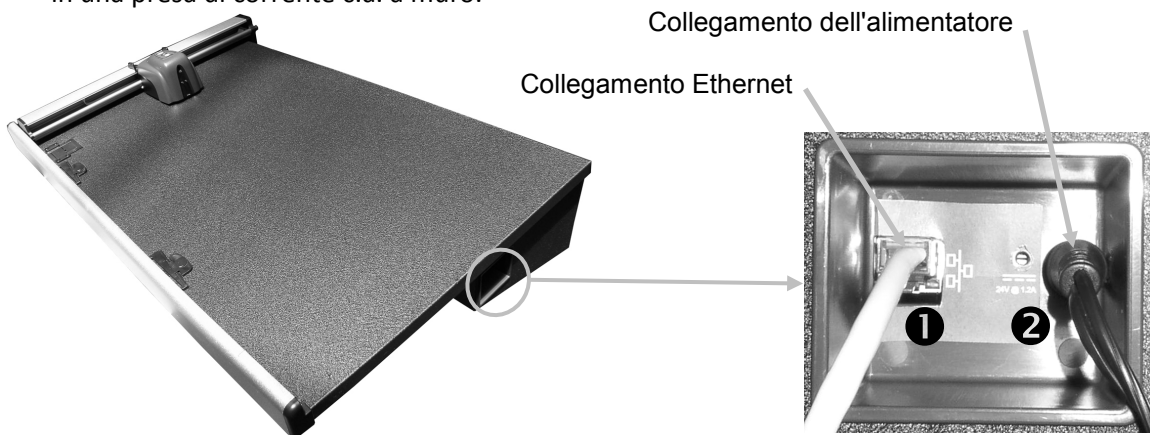
### Contenuto della confezione:

- Sistema di acquisizione EasyTrax™ con magneti di tenuta e fermi carta
- Alimentatore (P/N SE30-209) con cavo di alimentazione
- Cavo Ethernet
- Software
- Istruzioni per i collegamenti
- Documentazione allegata (manuali, modulo di registrazione, certificato di calibrazione)

## Collegamenti del sistema

**Nota:** Prima di collegare l'alimentatore alla presa di corrente alternata a muro, attendere che il sistema si sia stabilizzato alla temperatura ambiente.

1. Posizionare il sistema sulla console. Assicurarsi che la console sia impostata a un'angolazione non superiore a 45°.
2. **Collegare un'estremità del cavo di comunicazione Ethernet alla scheda da USB a Ethernet e, di seguito, collegare la scheda ad una porta USB del computer.**
3. Collegare l'altra estremità del cavo alla porta Ethernet (1) sul lato destro della tavola per le misurazioni del sistema.
4. Collegare il connettore dell'ingresso dall'alimentatore (2) alla porta d'ingresso situata sul lato destro della tavola per le misurazioni del sistema.
5. Inserire il cavo di alimentazione staccabile nell'alimentatore, quindi inserire l'altra estremità in una presa di corrente c.a. a muro.



Al fine di evitare malfunzionamenti dell'apparato, non utilizzare alimentatori diversi dal modello X-Rite SE30-209.



6. Collegare monitor, tastiera e mouse (se applicabile) al computer attenendosi alle istruzioni fornite a corredo di questi dispositivi.

**Nota:** nei sistemi "chiavi in mano" di X-Rite sono già stati configurati i parametri di rete elencati di seguito.

### **Collegamento dell'interfaccia Ethernet – configurazione autonoma predefinita del sistema**

L'indirizzo IP predefinito hardware è il seguente:

Indirizzo IP: 172.16.1.100

Subnet mask: 255.255.0.0

Gateway predefinito: 172.16.1.1

Per utilizzare il sistema in configurazione autonoma è necessario configurare i computer con le seguenti impostazioni TCP/IP:

Indirizzo IP: 172.16.1.1

Subnet mask: 255.255.0.0

Il Gateway predefinito NON dovrebbe essere impostato

## **Software della soluzione di acquisizione X-Rite**

### **Requisiti di sistema**

- Processore da 3 GHz
- Almeno 1 GB di RAM (consigliati 2 GB)
- Microsoft® Windows 2000 Professional SP4, Windows XP Professional SP2, Windows Vista Ultimate a 32 bit o Windows 7 Ultimate a 32 bit
- 40 GB o quantità superiore di spazio libero su disco rigido
- Monitor da 15" con risoluzione minima di 1024 x 768, consigliato monitor touch-screen da 17" con risoluzione minima di 1280 x 1024
- Scheda di rete

### **Installazione del software**

**Nota:** disattivare il firewall di Windows e qualsiasi software antivirus in esecuzione nel sistema.

Il software utilizza una procedura di installazione Windows standard.

1. Collegare l'unità flash del software EasyTrax alla porta USB. Se la schermata di impostazione EasyTrax non si apre automaticamente, aprire Esplora risorse e individuare la lettera dell'unità USB. Fare doppio clic sul file **Setup.exe**.
2. Il programma di installazione guida l'utente in tutte le fasi del processo di installazione. Seguire le istruzioni su ogni schermata per terminare l'installazione. Il numero "AUI" del software si trova sulla custodia.
3. Fare riferimento al sistema di guida in linea del software e alla guida introduttiva per informazioni sul funzionamento del software.

**Nota:** il software utilizza una versione gratuita di SQL Server. Questa versione del programma è completamente funzionante, ma ha alcune limitazioni. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in linea di Strumento di amministrazione database.

## LED indicatore dello strumento

Il LED indicatore dello strumento comunica una serie di condizioni del sistema. Di seguito sono descritte le varie condizioni di colore assunte dal LED.

- *Verde fisso* — indica che la testina di lettura è in posizione di riposo e pronta per l'uso.
- *Arancione fisso* — indica che la testina di lettura è lontana dalla posizione di riposo.
- *Rosso fisso* — indica che l'hardware dello strumento non è pronto e che nel sistema potrebbe essersi verificato un problema.
- *Verde lampeggiante* — indica che lo strumento sta effettuando una lettura, con stato OK.
- *Arancione lampeggiante* — indica che lo strumento sta eseguendo una calibrazione.
- *Rosso lampeggiante* — indica che la rete non è pronta.

## Posizionamento del reticolo della testina di lettura

Le ottiche che si trovano sotto la testina di lettura richiedono l'utilizzo del reticolo per sistemare e posizionare correttamente la misurazione dei punti campione. Il reticolo si trova nella parte anteriore della testina di lettura.

Per posizionare correttamente il reticolo per la misurazione di una barra dei colori o di un punto campione, guardare in basso attraverso il mirino di puntamento superiore del reticolo. Il reticolo è posizionato correttamente quando i suoi apici e gli apici dei mirini superiori sono allineati tra loro (piano orizzontale) al centro del patch o del punto campione, e il reticolo è centrato tra entrambi i mirini superiori (piano verticale).

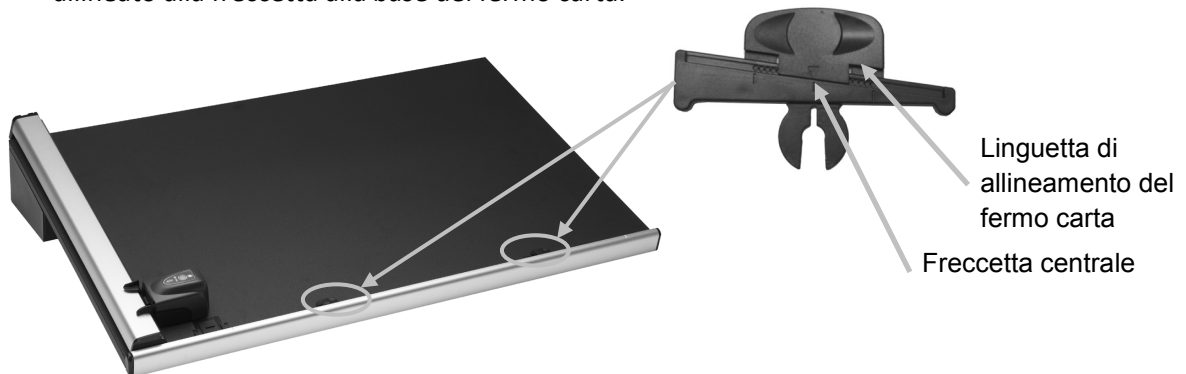


## Impostazione iniziale

Al primo utilizzo del sistema è necessario effettuare l'impostazione iniziale. L'impostazione prevede un allineamento manuale di una barra dei colori e un allineamento laser.

### Allineamento manuale della barra dei colori

1. Posizionare le linguette di allineamento dei fermi carta negli appositi slot che si trovano sul bordo inferiore della tavola in modo da poter accogliere adeguatamente le dimensioni del foglio.
2. Regolare la linguetta di allineamento del fermo carta in modo che il punto centrale sia allineato alla freccetta alla base del fermo carta.



3. Posizionare un foglio della macchina da stampa all'interno dell'area misurabile dello strumento, tra gli indicatori del bordo del foglio.
4. Attenendosi alle istruzioni spiegate precedentemente, centrare il reticolo della testina di lettura sopra al primo patch della barra dei colori che è più vicina alla posizione di riposo. Per fare ciò, spingere e trattenere le due linguette di bloccaggio che si trovano su entrambi i lati della testina di lettura. In questo modo, la testina di lettura si solleva leggermente dalla tavola e si libera per poter essere spostata su e giù (direzione verticale).

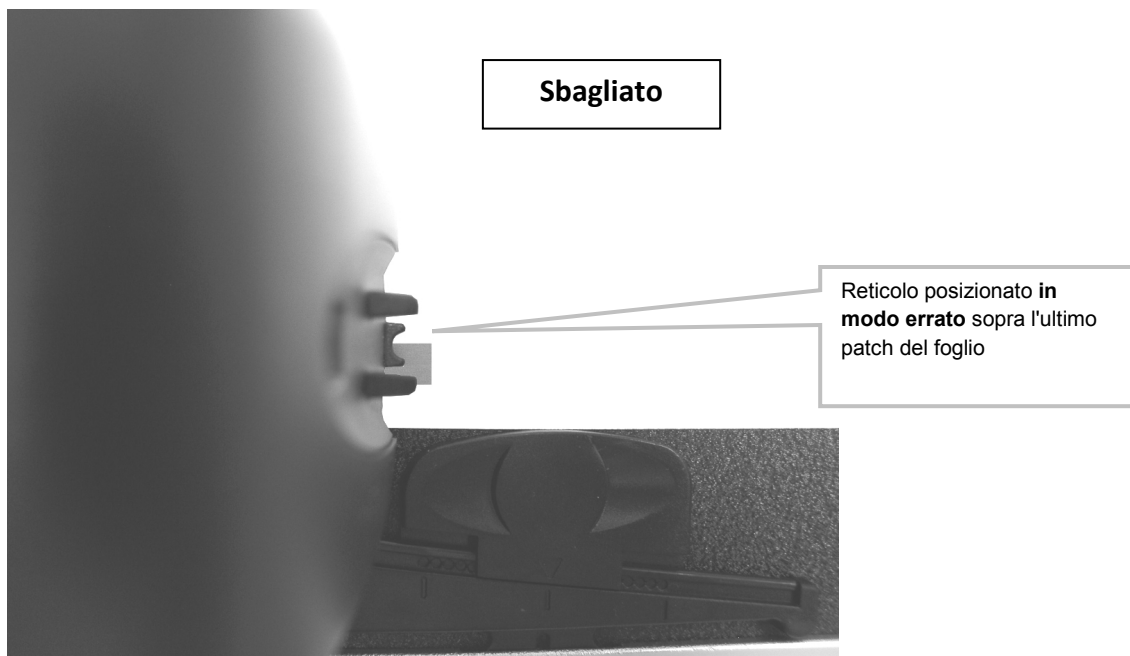
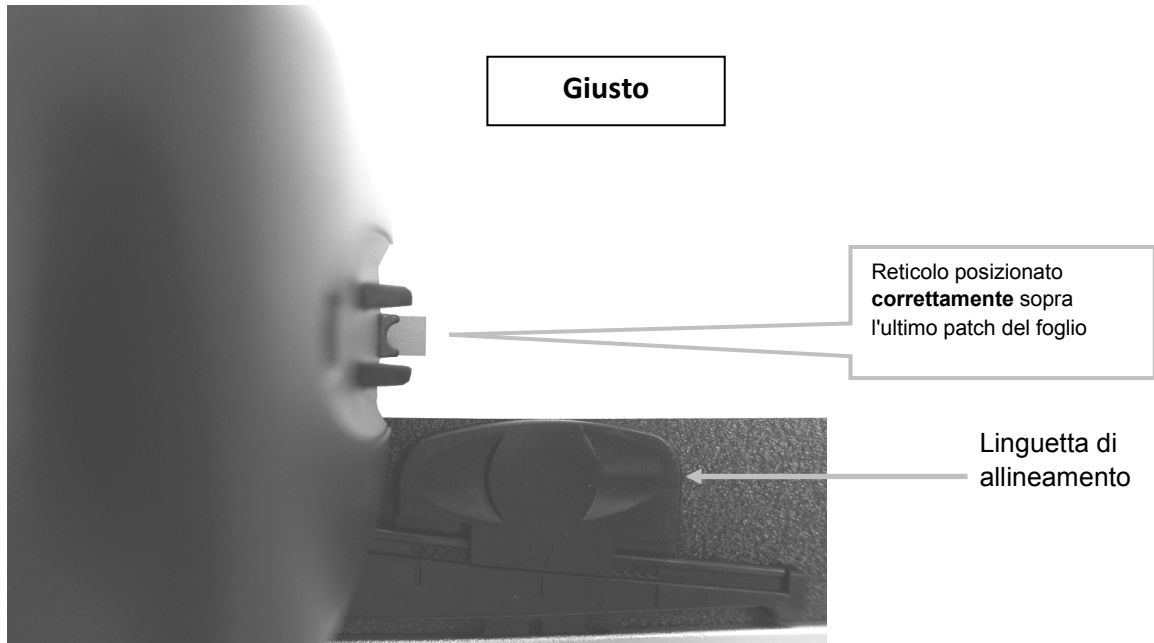
Linguetta di bloccaggio



Linguetta di bloccaggio

Reticolo della testina di lettura sopra il 1° patch

5. Posizionare un magnete sui bordi sinistro e destro del foglio della macchina da stampa per tenerlo in posizione sulla tavola.
6. Portare la testina di lettura fino alla fine della barra dei colori senza spostarla su o giù, ossia mantenendo inalterata la posizione verticale. Rimuovere i magneti di tenuta del foglio e scorrere la linguetta di allineamento del fermo carta all'altra estremità del foglio, a sinistra o a destra, fino ad allineare l'ultimo patch sotto il reticolo.

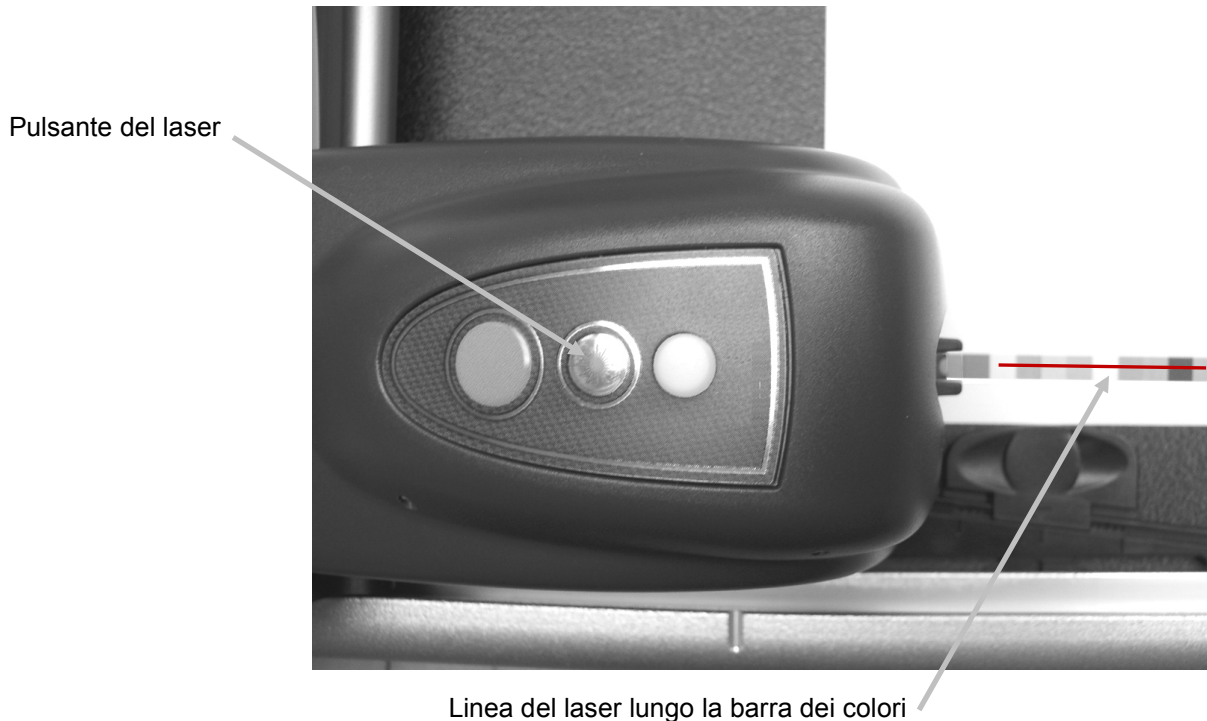


7. Riportare la testina di lettura nella posizione di riposo e verificare che la barra dei colori sia allineata con il reticolo durante lo spostamento di ritorno.

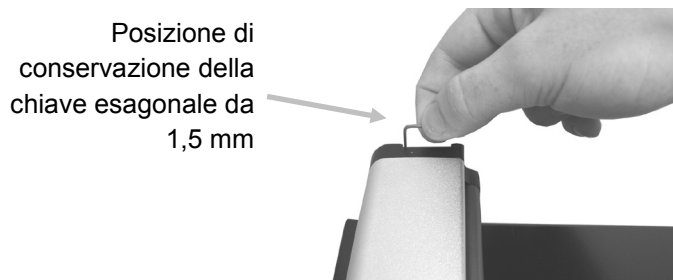
## Allineamento del laser

### AVVISO: PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

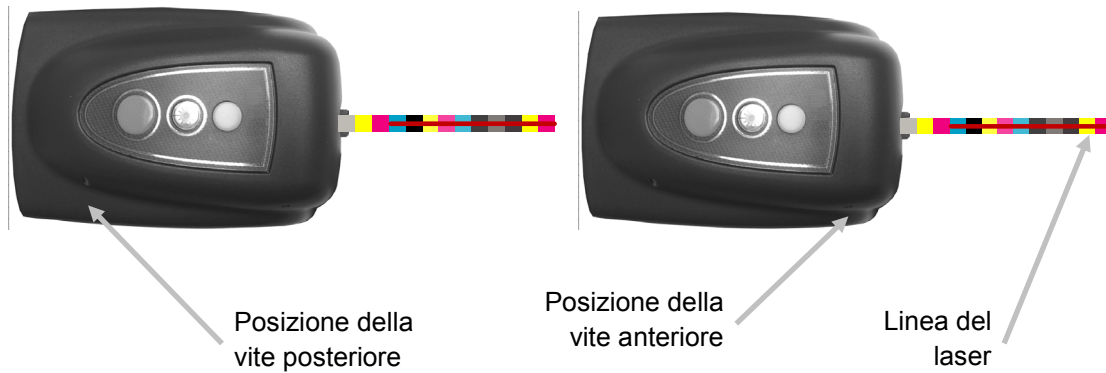
1. Allineare manualmente la barra dei colori seguendo la procedura di Allineamento manuale della barra dei colori spiegata precedentemente.
2. Posizionare la testina di lettura sopra il primo patch sulla barra dei colori attenendosi alle istruzioni spiegate precedentemente.
3. Avviare l'applicazione Strumento macchina da stampa e attivare la linea laser premendo il pulsante **Laser** sulla testina di lettura (il laser si spegne automaticamente dopo 30 secondi).
  - Se la linea del laser non è centrata sulla lunghezza della barra dei colori, continuare dal passaggio 4.
  - **Se la linea del laser è centrata sulla lunghezza della barra dei colori, premere di nuovo il pulsante Laser per disattivarla. Non è necessario eseguire la procedura di allineamento.** Il sistema ora è pronto per effettuare le misurazioni delle barre dei colori.



4. **Nota: continuare con le operazioni seguenti solo se è necessario effettuare l'allineamento.** Se il laser non era allineato, estrarre la chiave esagonale da 1,5 mm fornita a corredo dall'apposito vano di conservazione, dietro al braccio verticale.



5. Regolare la posizione della linea del laser ruotando le viti di regolazione in senso orario o antiorario. Regolare le viti fino a centrare la linea del laser per tutta la lunghezza della barra dei colori. Vedere le figure seguenti per trovare la regolazione corretta del proprio laser.



6. Terminato l'allineamento, premere il pulsante del laser per disattivarlo.

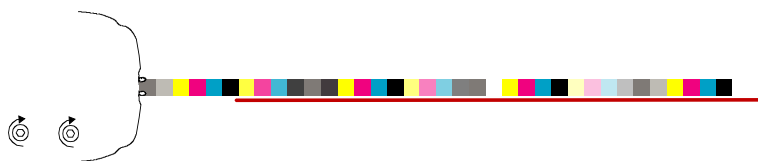
- **La linea del laser è sopra la barra dei colori**

Ruotare entrambe le viti di regolazione in senso antiorario per spostare la linea del laser verso il basso sulla barra dei colori.



- **La linea del laser è sotto la barra dei colori**

Ruotare entrambe le viti di regolazione in senso orario per spostare la linea del laser verso l'alto sulla barra dei colori.



- **Il lato vicino della linea del laser è sopra la barra dei colori**

Ruotare la vite di regolazione anteriore in senso antiorario per spostare il lato vicino della linea del laser verso il basso sulla barra dei colori.



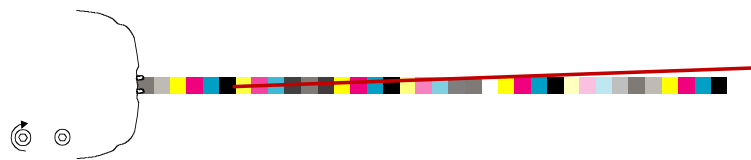
- **Il lato vicino della linea del laser è sotto la barra dei colori**

Ruotare la vite di regolazione anteriore in senso orario per spostare il lato vicino della linea del laser verso l'alto sulla barra dei colori.



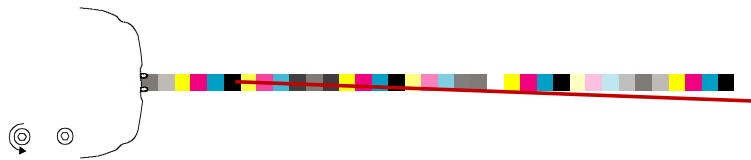
- **Il lato lontano della linea del laser è sopra la barra dei colori**

Ruotare la vite di regolazione posteriore in senso orario per spostare il lato lontano della linea del laser verso il basso sulla barra dei colori.



- **Il lato lontano della linea del laser è sotto la barra dei colori**

Ruotare la vite di regolazione posteriore in senso antiorario per spostare il lato lontano della linea del laser verso l'alto sulla barra dei colori.




## Funzionamento

Per le procedure relative alla creazione e alla selezione delle barre dei colori e dei lavori è possibile fare riferimento alla guida in linea dell'applicazione software. Nelle istruzioni seguenti sono descritte le procedure necessarie per misurare una barra dei colori e un colore campione.


**Attenzione:** PARTI IN MOVIMENTO. Tenere le mani a debita distanza quando la testina di lettura è in movimento.

**Nota:** È opportuno che l'operatore sia adeguatamente formato per operare con questo sistema.

### Misurazione di una barra dei colori

1. Aprire un lavoro dall'applicazione Strumento macchina da stampa.
2. Posizionare il foglio della macchina da stampa sulla tavola e misurare la carta per il lavoro selezionato.
3. Portare la testina di lettura alla posizione di riposo della tavola.
4. Premere il pulsante **Laser** sulla testina di lettura per verificare il corretto allineamento della barra dei colori. Allineare il foglio come richiesto utilizzando le linguette di allineamento dei fermi carta e premere di nuovo il pulsante **Laser** per disattivare il laser.
5. Selezionare il pulsante **Misura** (acquisizione)  nello Strumento macchina da stampa oppure premere il pulsante **Misura** sulla testina di lettura per avviare la misurazione. Una volta avviata la misurazione, la luce "verde" sulla testina di lettura diventa "giallo lampeggiante", a indicare che è in corso un'acquisizione. Dopo aver acquisito la barra dei colori, i risultati della misurazione vengono riportati sul monitor del computer.

Per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea o la guida introduttiva del software.


**Nota:** È possibile annullare la misurazione in corso premendo il pulsante **Misura** sulla testina di lettura o selezionando il pulsante **Annulla**(acquisizione)  nello Strumento macchina da stampa.

**AVVISO:**  
 PRODOTTO LASER  
 DI CLASSE 1

Pulsante Misura



### Misurazione di un colore campione

1. Selezionare il pulsante **Misura** (punto campione)  nello Strumento macchina da stampa.
2. Posizionare il reticolo della testina di lettura sopra il colore campione per effettuare la misurazione attenendosi alle istruzioni spiegate precedentemente.
3. Premere il pulsante **Misura** sulla testina di lettura. La testina di lettura si sposta in avanti ed effettua una misurazione del punto campione. I risultati della misurazione subito visualizzati nell'applicazione.

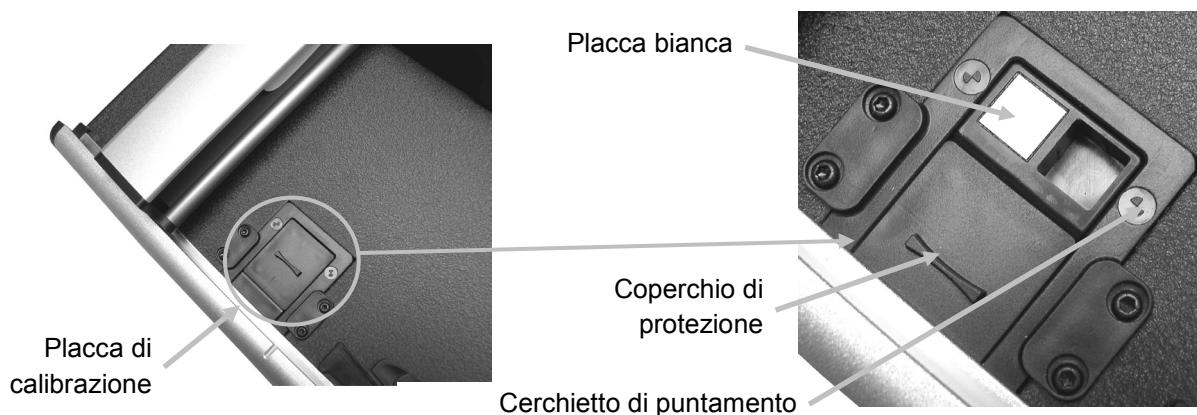


## Calibrazione

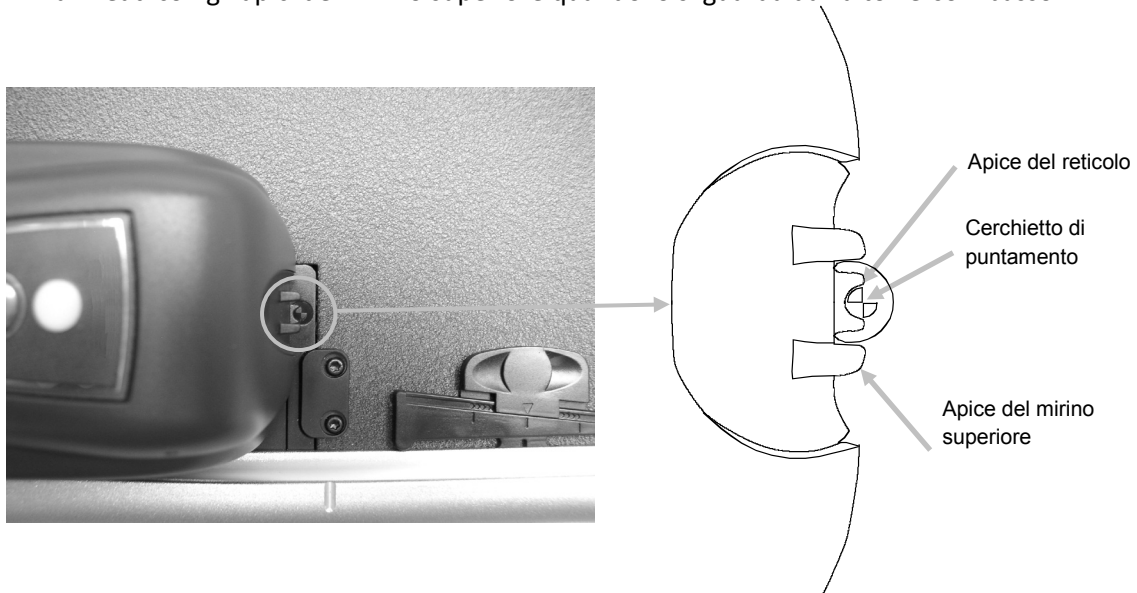
Una calibrazione del sistema eseguita con regolarità è un aspetto molto importante al fine di mantenere le misurazioni sempre precise e costanti. Generalmente l'applicazione software provvede a visualizzare la richiesta di calibrazione quando l'operazione diviene necessaria. La calibrazione può essere avviata anche manualmente e in qualsiasi momento dalla schermata di Strumento macchina da stampa, sotto l'icona del collegamento.

**Importante:** per preservarne la precisione, si consiglia di pulire la placca di calibrazione ogni 30 giorni o quando si nota della sporcizia. Per conoscere la procedura da adottare, vedere Pulizia della placca di calibrazione nella sezione Pulizia.

1. Quando richiesto dal software, aprire il coperchio di protezione della placca di calibrazione che si trova nella posizione di riposo sulla tavola.



2. Posizionare il reticolo sopra l'area di puntamento. Assicurarsi che gli apici del reticolo ricadano al centro del cerchietto di puntamento. Gli apici del reticolo devono essere anche allineati con gli apici del mirino superiore quando lo si guarda dall'alto verso il basso.



3. Avviare la procedura di calibrazione all'interno dell'applicazione. Il LED indicatore inizia a lampeggiare di colore arancione.
4. Completata la calibrazione, spostare la testina di lettura dalla placca di calibrazione e richiudere il coperchio di protezione.

## Pulizia dello strumento

Lo strumento necessita di pochissimi interventi di manutenzione preventivi per offrire un funzionamento affidabile e di lunga durata. Tuttavia, per proteggere il proprio investimento e conservare la precisione di misurazione, nel tempo è necessario operare una serie di semplici procedure di pulizia.



**Assicurarsi che l'alimentatore sia scollegato dal sistema prima di iniziare a pulire lo strumento.**

### Pulizia generale

La copertura della testina di lettura, la superficie della tavola per le misurazioni e il braccio verticale possono essere puliti con un panno inumidito in acqua o detergente non aggressivo.

**NON** spruzzare acqua o soluzioni detergenti direttamente sulla copertura della testina di pulizia, sulla superficie della tavola per le misurazione e sul braccio verticale.

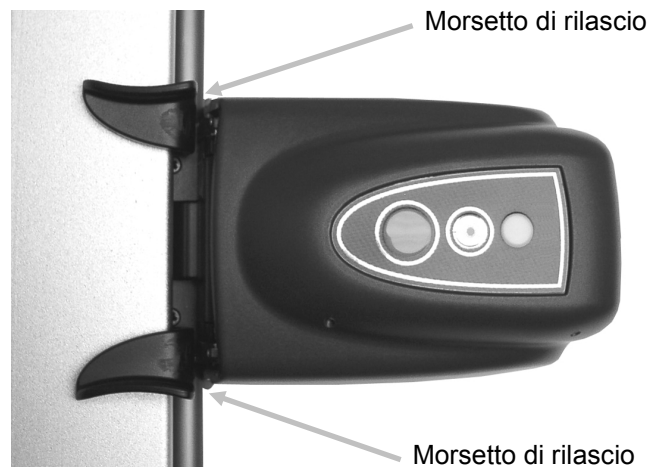
**NON** utilizzare solventi o detergenti aggressivi di alcun tipo.

### Pulizia dell'obiettivo

**NON** utilizzare solventi o detergenti aggressivi di alcun tipo.

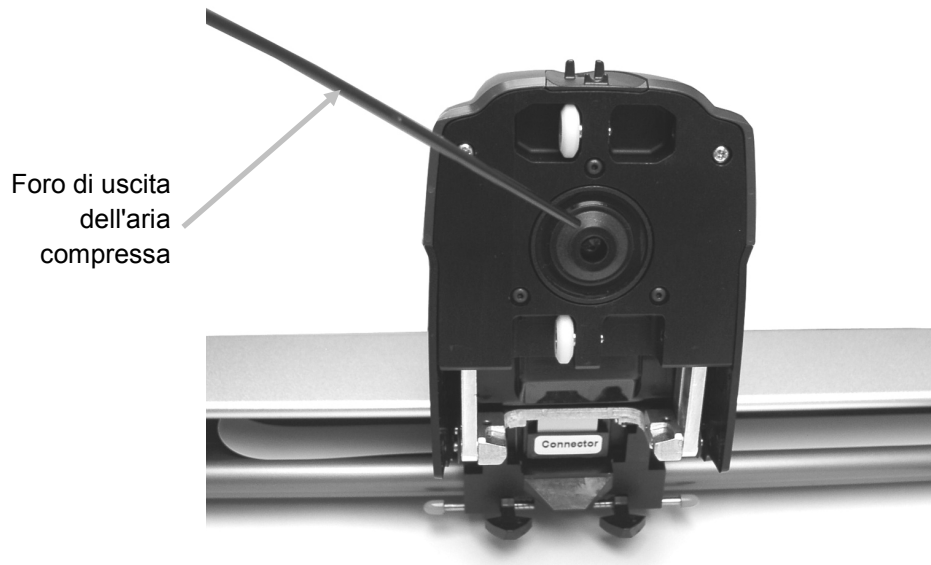
Nell'uso normale, è possibile che nelle ottiche della testina di lettura penetrino polveri volatili, pulviscolo di carta e altri contaminanti in sospensione. Ciò nel corso del tempo potrebbe ridurre la sensibilità della testina di lettura e causare errori di calibrazione o misurazione. Si consiglia di pulire l'obiettivo ogni 30 giorni e ogni volta che si rende necessario.

1. Rilasciare la testina di lettura dalla posizione di blocco inferiore premendo contemporaneamente i morsetti di rilascio arancioni posti ad ambo i lati della testina di lettura.



2. Ruotare la testina di lettura verso il retro così da scoprire le ottiche per poterle pulire.  
**Nota:** la testina di lettura non si mantiene in posizione. Fare quindi attenzione a tenerla in posizione alzata. Soffiare aria secca e pulita nel gruppo delle ottiche. Assicurarsi che il foro di uscita dell'aria compressa si trovi a circa 10 mm dalle ottiche.

**NOTA:** non scuotere il barattolo prima dell'uso e non capovolgerlo durante l'uso.

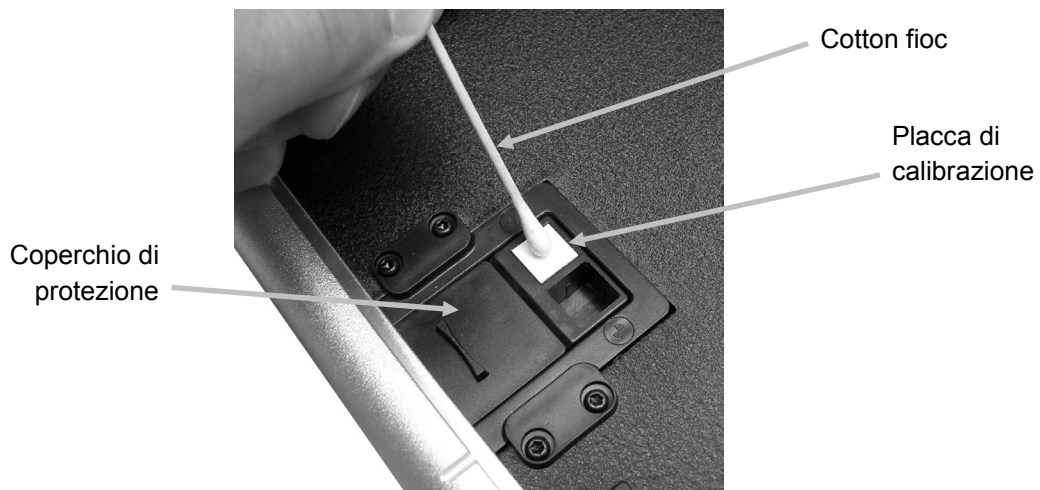


3. Abbassare nuovamente la testina di lettura nella sua posizione di misurazione e verificare che i morsetti di rilascio scattino nuovamente in posizione.
4. Calibrare nuovamente lo strumento seguendo la procedura di calibrazione accessibile dalla schermata di Strumento macchina da stampa, sotto l'icona del collegamento.

### **Pulizia della placca di calibrazione**

Si consiglia di pulire la placca di calibrazione ogni 30 giorni e quando si nota la presenza di sporcizia. La procedura di pulizia è molto semplice e richiede solo pochi minuti.

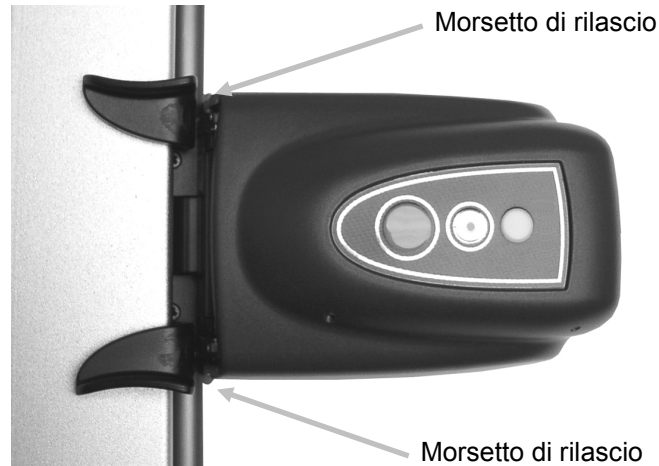
1. Aprire il coperchio di protezione della placca di calibrazione che si trova nella posizione di riposo sulla tavola.
2. Pulire la placca di calibrazione bianca con un cotton fioc o con un panno privo di filaccia.
3. Completata la pulizia, far scorrere il coperchio di protezione di nuovo in posizione iniziale.



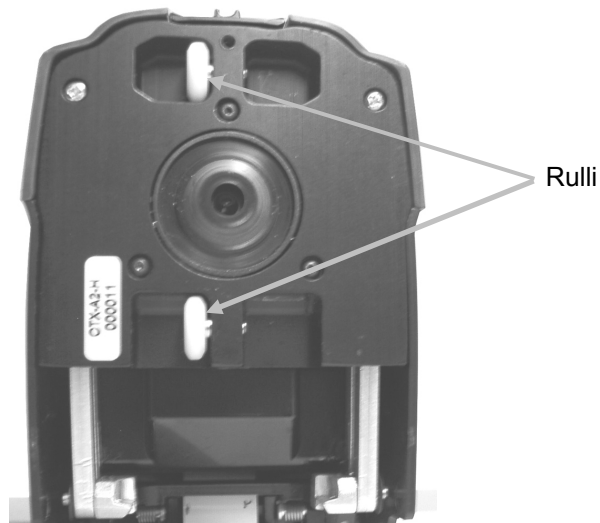
## Pulizia dei rulli

Si consiglia di pulire i rulli quando si nota la presenza di sporcizia.

1. Rilasciare la testina di lettura dalla posizione di blocco inferiore premendo contemporaneamente i morsetti di rilascio "arancioni" posti ad ambo i lati della testina di lettura.



2. Ruotare la testina di lettura verso il retro così da scoprire i rulli per poterli pulire.  
**Nota:** la testina di lettura non si mantiene in posizione. Fare quindi attenzione a tenerla in posizione alzata.
3. Pulire i rulli con un panno privo di filaccia inumidito in acqua o detergente non aggressivo.



4. Abbassare nuovamente la testina di lettura nella posizione di misurazione e verificare che i morsetti di rilascio scattino nuovamente in posizione.

## Appendici

### Informazioni sull'assistenza

X-Rite fornisce un servizio di riparazione ai propri clienti. A causa della complessità dei circuiti, tutte le riparazioni in garanzia e non devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato. Per le riparazioni non in garanzia, i costi di spedizione e riparazione sono a carico del cliente e vanno corrisposti al centro di assistenza autorizzato. Lo strumento, inoltre, deve essere inviato nell'imballo originale come unità completa e inalterata, insieme con tutti gli accessori forniti.

X-Rite, Incorporated ha sedi in tutto il mondo. Di seguito sono elencate le modalità per poterci contattare:

- Per individuare il centro assistenza più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.xrite.com](http://www.xrite.com) e fare clic sul collegamento **Contact Us** (contattaci).
- Per una guida online, visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.xrite.com](http://www.xrite.com) e fare clic sul collegamento **Support** (assistenza). Qui è possibile effettuare ricerche per aggiornamenti software o firmware, moduli o domande frequenti che consentono di risolvere rapidamente molti problemi comuni degli utenti.
- Inviando una e-mail al servizio di assistenza tecnica ([gisupport@xrite.com](mailto:gisupport@xrite.com)) descrivendo dettagliatamente il problema ed elencando le informazioni per poter essere contattati.
- Per domande commerciali o per ordinare cavi e accessori, visitare il sito Web [www.xrite.com](http://www.xrite.com) oppure contattare il centro di assistenza o il rivenditore X-Rite più vicino.
- Eventuali problemi o domande possono essere inviati a mezzo fax all'ufficio X-Rite di zona. Per ulteriori informazioni, vedere l'elenco delle sedi riportato sul nostro sito Web. Inoltre è possibile mettersi in contatto con X-Rite a uno dei recapiti copertina posteriore di questo manuale.

### Risoluzione dei problemi

Prima di contattare l'assistenza tecnica di X-Rite per problemi dello strumento, provare ad attuare le soluzioni applicabili descritte di seguito. Se la condizione problematica persiste, contattare il servizio di assistenza mediante uno dei metodi elencati nella sezione Informazioni sull'assistenza.

#### Il LED indicatore dello strumento di acquisizione non si accende:

- Verificare che l'alimentatore sia collegato.
- Effettuare il reset dello strumento scollegando l'alimentatore, attendendo 10 secondi e poi ricollegandolo.

#### L'indicatore dello strumento di acquisizione è rosso fisso:

- Effettuare il reset dello strumento scollegando l'alimentatore, attendendo 10 secondi e poi ricollegandolo.
- Si è verificato un errore o un problema di sistema, contattare l'assistenza tecnica.

#### Lo strumento di acquisizione e il software non comunicano:

- Verificare che il cavo Ethernet sia correttamente collegato.
- Chiudere l'applicazione software, spegnere e riaccendere lo strumento e riavviare l'applicazione software. Se la procedura non funziona, riavviare il computer.
- Se il sistema è in rete, rivolgersi all'amministratore di rete per indagare su eventuali problemi della rete Ethernet.
- Si è verificato un errore o un problema di sistema, contattare l'assistenza tecnica.

**La calibrazione dello strumento di acquisizione ha esito negativo:**

- Verificare la pulizia della placca di calibrazione e delle ottiche (vedere Pulizia dello strumento).
- Chiudere e riavviare l'applicazione software.
- Effettuare il reset dello strumento scollegando l'alimentatore, attendendo 10 secondi e poi ricollegandolo.

## Sostituzione della placca di calibrazione

### Sostituzione della testina di lettura



**IMPORTANTE:** per eseguire queste procedure di sostituzione è necessario toccare e maneggiare parti sensibili alle cariche elettrostatiche. Fare molta attenzione quando si installano questi componenti nel sistema.

**NOTA:** è necessario avere installato EasyTrax 1.1 o versione successiva per poter avere accesso alle istruzioni di sostituzione. Le istruzioni si trovano all'interno dell'applicazione Utilità strumento. Se non si dispone della versione 1.1 o superiore installata, visitare la pagina Supporto del sito Web di X-Rite all'indirizzo [www.xrite.com](http://www.xrite.com) per poter scaricare il software.

Se si utilizza una soluzione software di terze parti con hardware EasyTrax, cercare l'icona di Utilità strumento nel proprio computer oppure rivolgersi al proprio fornitore per ulteriori informazioni.

1. Assicurarsi che l'alimentatore CA sia collegato al sistema di acquisizione EasyTrax.
2. Fare clic sull'icona dell'applicazione **Utilità strumento** nella schermata del programma di avvio di EasyTrax e immettere la password, se richiesta.
3. Fare clic sul pulsante **Connetti** nella parte superiore della finestra di Utilità strumento e selezionare la scheda **Utilità**.
4. Fare clic sul pulsante relativo alla procedura di sostituzione desiderata nella parte inferiore e seguire le istruzioni passo passo.

## Specifiche tecniche

### Generale

**Dimensioni console macchina da stampa:** 51 cm (20"), 66 cm (26"), 74 cm (29"), 81 cm (32"), 102 cm (40")

**Area di acquisizione:** fino a 102 cm (40")

**Velocità di acquisizione:** 150 mm / sec. per patch di 5 x 5 mm

**Dimensioni patch (min):** 3,8 x 4 mm

**Barra dei colori:** Fornito di barre dei colori predefinite, utilizza barra dei colori personalizzate con gli Editor avanzati

**Ripetibilità delle densità:** Densità nero  $\pm 0,02D @ 1,5D$   
Densità bianco  $\pm 0,01D$

**Ripetibilità spettrale:** 0,20 dE00 su placca bianca

**Gamma di densità:** 0 – 2,5D

**Gamma spettrale:** 400 – 700 nm

**Gamma riflettanza:** Riflettanza 0 – 150%

**Precisione densità:**  $\pm 0,02D$  a 1,5D

**Stato densità:** E/T

**Colori supportati:** Fino a 8 colori

**Compatibilità tra strumenti:** 0,5 dE00 media, 1,0 dE00 max.

**Illuminazione:** Lampada a pressione gas

**Polarizzazione:** La testina polarizzata legge densità polarizzata e colori non polarizzati.

**Spessore carta:** 0,1 mm min., 1,5 mm max.

**Porta di comunicazione:** Ethernet

### Alimentatore esterno

**Requisiti d'ingresso:** 100-240 Vc.a., 50/60Hz, 0,8A LPS

**Potenza richiesta dallo strumento:** 24 Vc.c. @ 1,2 A

### Specifiche ambientali

**Temperatura d'esercizio:** Da +10°C (50°F) a +40°C (104°F), 85% di umidità relativa senza condensa

**Temperatura di conservazione:** Da -40°C (-40°F) a +70°C (158°F)

**Utilizzo:** Solo in ambienti chiusi

**Altitudine:** 2000 m

**Grado di inquinamento:** 2

**Sovratensione transiente:** Categoria II

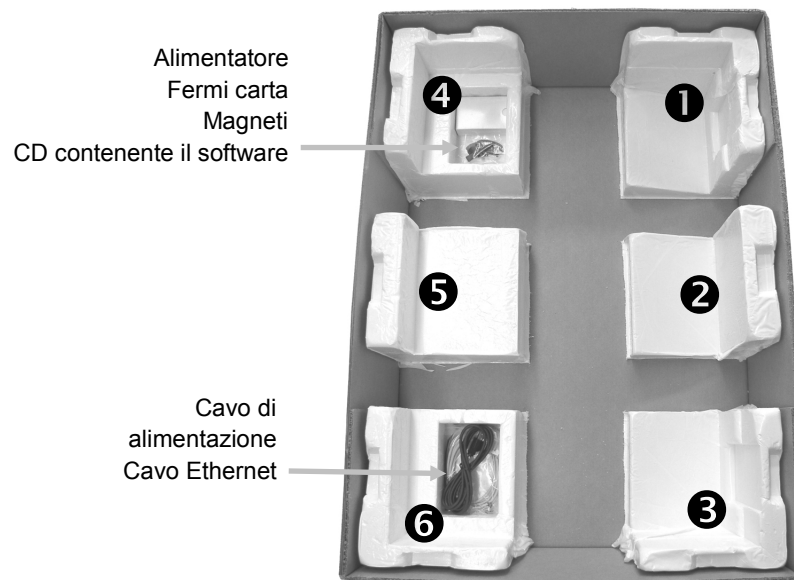
Design e specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

## Istruzioni per imballare nuovamente il sistema

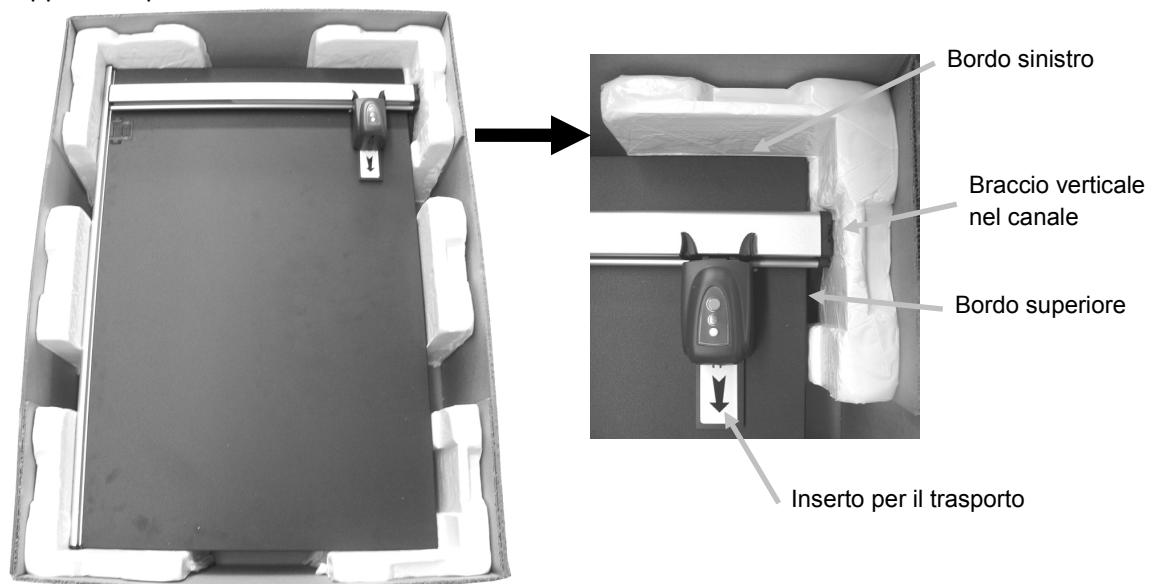
Nelle istruzioni seguenti viene spiegato come reimballare il sistema nel caso in cui occorra trasportarlo o spedirlo. Se la confezione e i supporti originali non sono disponibile, contattare X-Rite per ricevere a domicilio il materiale sostitutivo.

1. Posizionare i supporti di trasporto inferiori numerati da 1 a 6 sul fondo della confezione. Assicurarsi che siano inclusi tutti gli accessori originariamente presenti.

**Nota:** Il piccolo sistema EasyTrax non include i supporti 2 e 5.



2. Agendo in due persone, inserire con cautela il sistema nel cartone di trasporto con la barra verticale dalla parte dei supporti 1 e 4 del cartone. Porre il braccio verticale in avanti di circa 5 cm dal bordo sinistro della tavola in modo che l'altra estremità del braccio si posi nel canale del supporto inferiore 1. Porre la testina di lettura a circa 5 cm dal bordo superiore della tavola in modo che risulti protetta e fissata in posizione quando verrà installato il supporto superiore.





3. Far scorrere delicatamente l'inserito per il trasporto sotto la testina di lettura.
4. Coprire il sistema con della plastica, se disponibile.
5. Posizionare i supporti di trasporto superiori numerati da 1 a 6 attorno al sistema EasyTrax, come mostrato in figura. I supporti superiori 1/6, 2/5 e 3/4 sono intercambiabili.  
**Nota:** Il piccolo sistema EasyTrax non include i supporti 2 e 5.



6. Mettere il coperchio della confezione di trasporto e chiudere con del nastro adesivo.







**Sede Centrale - USA**

X-Rite, Incorporated

4300 44th Street SE

Grand Rapids, Michigan 49512

Telefono: (+1) 800 248 9748 o (+1) 616 803 2100 (al di fuori degli Stati Uniti)

Fax: (+1) 800 292 4437 o (+1) 616 803 2705

**Sede - Europea**

X-Rite Europe GmbH

Althardstrasse 70

8105 Regensdorf

Svizzera

Telefono: (+41) 44 842 24 00

Fax: (+41) 44 842 22 22

**Sede - Asiatica del Pacifico**

X-Rite Asia Pacific Limited

Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower

Landmark East, 100 How Ming Street

Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Telefono: (852)2568-6283

Fax : (852)2885 8610

Visita il sito Web [www.xrite.com](http://www.xrite.com) per informazioni sull'ufficio locale più vicino.